



KRAFTSTOFF- ENTLÜFTUNGSPUMPE EVO-HFP25
FUEL PRIMING PUMP EVO-HFP25

SEPAR
FILTER

- **kein Durchflusswiderstand**
no differential pressure drop
 - **großer Durchfluss**
high flowrate
- **hohe Förderleistung**
large lifting capacity
- **kleine Bauweise**
compact size
 - **einfache Montage**
simple installation
- **leichte Bedienung**
easy handling

EVO-HFP 25





KRAFTSTOFF-ENTLÜFTUNGSPUMPE EVO-HFP25 FUEL PRIMING PUMP EVO-HFP 25

SEPAR FILTER

EINBAUANLEITUNG für die EVO-HFP25 Hochleistungs-Kraftstoffentlüftungspumpe.
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau sorgfältig durch!

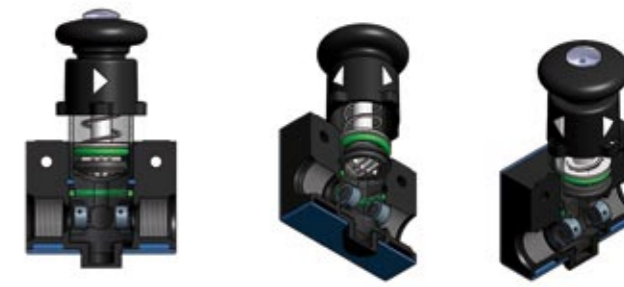
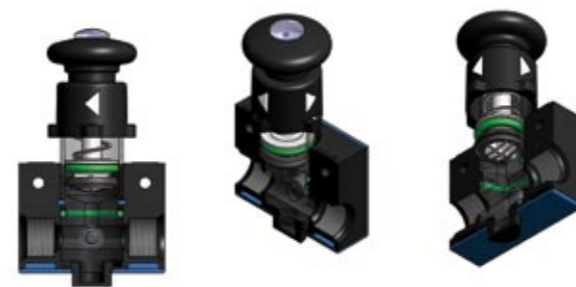
INSTALLATION INSTRUCTION for the EVO-HFP25 high speed fuel priming pump.
Please read this instruction carefully before installation!

Die Kraftstoffentlüftungspumpe wird nach dem SEPAR-Wasserabscheider/Vorfilter in die Saugleitung eingebaut, d.h. zwischen SEPAR-Filterausgang und der Kraftstoffförderpumpe.

The fuel priming pump has to be placed after the SEPAR-water separator/fuel primary filter in the suction line, i.e. in between the SEPAR-filter outlet and the fuel lift pump.

- Die Kraftstoffentlüftungspumpe soll an einer gut erreichbaren Position eingebaut werden.
- Bitte achten Sie dabei auf die korrekte Durchflussrichtung (Pfeilrichtung auf dem Entlüftungspumpengehäuse).
- Die Montagelage kann dabei frei gewählt werden: vertikal, horizontal stehend, liegend oder über Kopf.
- Vermeiden Sie 90°-Winkel in der Kraftstoffleitung, falls erforderlich benutzen Sie einen 90°-Leitungsbogen. Verwenden Sie auch entsprechende Verschraubungen mit einer O-Ringdichtung.
- Reduzieren Sie nicht den Innendurchmesser der Kraftstoffleitung, da sich sonst der Durchflusswiderstand erhöht.

- The fuel priming pump should be installed at a well accessible position.
- Please regard the correct flow direction (arrow's direction on the fuel priming pump housing).
- The mounting orientation can be chosen freely: vertical, horizontal up, down or overhead.
- Please avoid 90° angles in the fuel piping, if necessary use 90° elbow bends. Apply corresponding fittings with o-ring seals.
- Do not reduce the inner diameter of the fuel line as the flow resistance will be boosted.



Bevor die Pumpe eingebaut bzw. betätigt werden kann, muss der Motor ausgeschaltet sein.
Before installing or operating the pump, the engine must be switched off.

Drehen Sie die Markierung „PU“ oberhalb des Sichtfensters in die Pfeilrichtung (entgegen dem Uhrzeigersinn).
Turn the marking „PU“ above the see trough section in line to cover the arrows (counter clock wise).

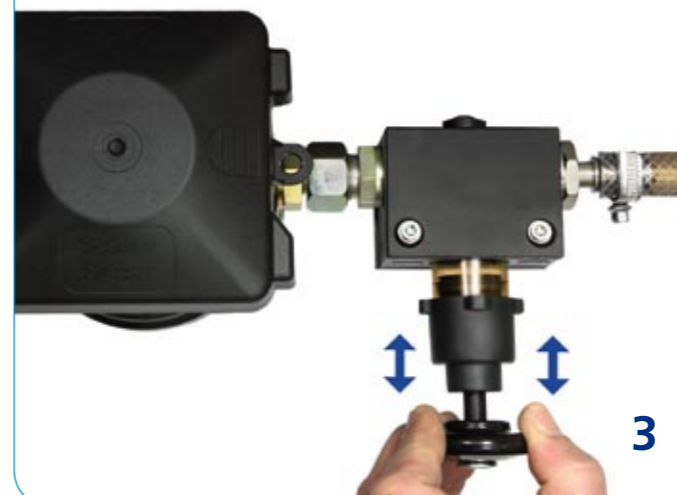
Betätigen Sie die Pumpe mittels Handknauf bis zur vollständigen Entlüftung.
Activate the pump by use of the plunger handle to complete bleeding of the fuel system.

Drehen Sie nach Beendigung der Entlüftung die Markierung oberhalb des Sichtfensters wieder auf Pfeilrichtung (im Uhrzeigersinn), um den Motor starten zu können.
After finishing the bleeding turn the marking above the see trough section in direction of the arrows to cover (clock wise), to start the engine.

AUS / OFF



1





KRAFTSTOFF - ENTLÜFTUNGSPUMPE EVO-HFP25 FUEL PRIMING PUMP EVO-HFP 25

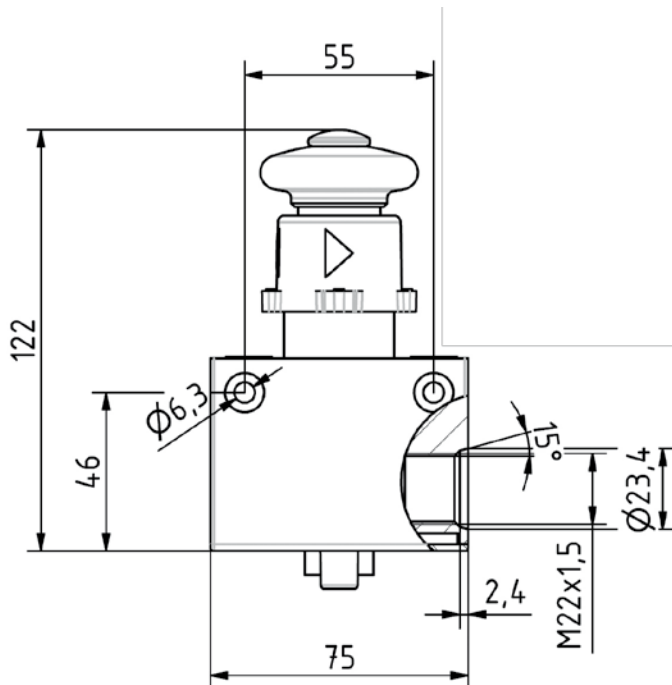
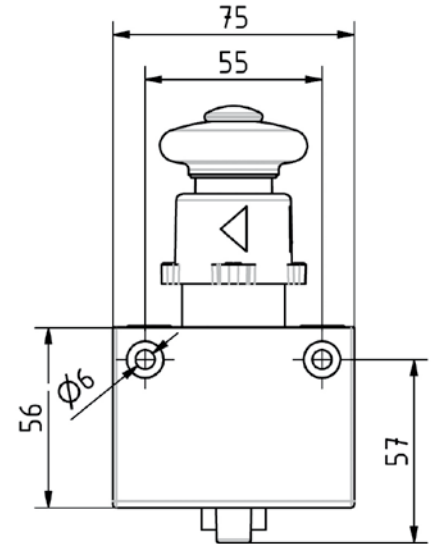
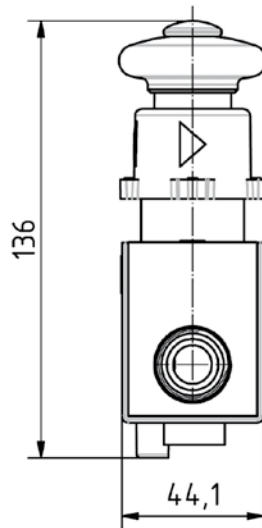
**SEPAR
FILTER**

Technische Daten EVO - HFP 25:

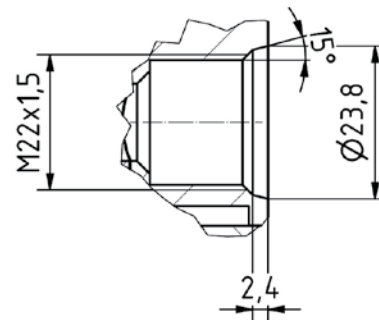
Differenzdruck: 0 mbar
Hubvolumen: 25 ml
Ansaughöhe: max. 5000 mm
Druck (Auslass): max. 7 bar
NW: 12 mm
Gewinde: M 22 x 1,5

Technical details EVO - HFP 25:

Differential pressure drop: 0 mbar
Stroke volume : 25 ml
Suction head: max. 5000 mm
Pressure (outlet): max. 7 bar
ID: 12 mm
Thread: M 22 x 1,5



C (1:1)
Anschlussgewinde



**Willibrord Lösing
Filtertechnik e. K.**

Am Walzwerk 2
45527 Hattingen
Telefon +49 23 24 - 9 46 00
Telefax +49 23 24 - 4 08 42
info@loesing-filter.de

www.loesing-filter.de